



ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES

1.1 Fecha de Inspección: 27-08-2014	1.2 Hora de inicio: 11:20	1.3 Hora de término: 20:30
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: CFI CELCO Planta Arauco	1.5 Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: En Operación	
1.6 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada : Horcones s/n, sector Horcones, Ruta 160, comuna de Arauco, Provincia de Arauco, Región del Biobío		
1.7 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Celulosa Arauco y Constitución S.A.		Domicilio: Los Horcones s/n. Arauco
RUT o RUN: 93.458.000-1	Teléfono: 41-2509416	Correo electrónico: francisco.saavedra@arauco.cl
1.8 Representante Legal de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Mario Guillermo Vergara Hermosilla		Domicilio: Los Horcones s/n. Arauco.
RUN: 7.859.843-3	Teléfono: 41-2509416	Correo electrónico: mario.vergara@arauco.cl
1.9 Encargado o Responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: Francisco Saavedra Mellado		Domicilio: Los Horcones s/n. Arauco.
RUN: 12.732.365-8	Teléfono: 41-2509416	Correo electrónico: francisco.saavedra@arauco.cl
1.10 Encargado o Responsable de la actividad fiscalizada participa en la Inspección Ambiental: SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)

2.1 Programada: **2.2 No programada:** **Motivo:** Denuncia Oficio Otro



3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

- A. Manejo y control de residuos industriales solidos
- B. Manejo y control de residuos líquidos
- C. Manejo y control de emisiones atmosféricas
- D. Afectación de flora y fauna

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE REGULAN LA ACTIVIDAD FISCALIZADA

- A. RCA 050/2006 de COREMA BIOBIO
- B. RCA 423/2006 de COREMA BIOBIO
- C. RCA 249/2007 de COREMA BIOBIO
- D. RCA 125/2008 de COREMA BIOBIO
- E. RCA 113/2008 de COREMA BIOBIO
- F. RCA 202/2012 de COEVA BIOBIO

5. OPOSICIÓN AL INGRESO

5.1 Existió Oposición al Ingreso:

En caso de existir oposición al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden la realización de la inspección ambiental:

SI _____ NO ___X_



<p>5.2 Se solicitó auxilio de Fuerza Pública para el Ingreso a la Actividad Fiscalizada:</p> <p>SI _____ NO <u>X</u> _____</p> <p>(Solo SMA)</p>	<p>En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública y no poder contactarse con el Superintendente o el Fiscal de la SMA, mencionar los fundamentos de la decisión tomada por el funcionario de la SMA:</p> <p>-----</p>
---	--

6. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección Ocular: <u>X</u>	Registro Fotográfico: <u>X</u>	Toma de Muestras: _____	Otras (especificar): georreferenciación
Mediciones: _____	Representación Gráfica: _____	Encuestas o Entrevistas: <u>X</u>	

6.2 Existió Modificación del orden de Inspección Ambiental: SI _____ NO X _____

(En caso de ser afirmativo, se debe fundamentar la modificación en el numeral 7 del presente Acta)

6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados: SI X NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: SI X NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.5 Entrega de antecedentes requeridos (puntos críticos, zonas de emergencia, distribución de las instalaciones (layout), estructura, procesos, etc.) y documentos solicitados: SI _____ NO X _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

7. OBSERVACIONES

No fue necesario requerir antecedentes adicionales

8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

1. Estación 0:

1.1.- OFICINA DE ADMINISTRACION

Se procede a realizar reunión de inicio a las 11:30 hrs., junto a Francisco Saavedra, Subgerente MASSO – CELCO Planta Horcones. Se presentan los integrantes del equipo, se indican los alcances de la inspección ambiental, indicando las RCA involucradas, y se explica el programa planificado para el día 1 y 2 de inspección. Posteriormente se realiza una breve reunión de similares características con los señores Mario Vergara (Gerente de Planta) y Patricio Martínez (Subgerente de Producción).

Se procede a realizar reunión de inducción de seguridad, y luego se coordinan dos equipos de terreno, uno coordinado por el Sr. Francisco Saavedra, y otro por la Srta. Karen Peña, ambos de la subgerencia de Masso.

Se procede a iniciar inspección en terreno.

2. Estación 1:

2.1.- DRIS ANTIGUO - INTERNO

Coordenada UTM WGS84 18s: 5.881.373 N; 657.193 E.

Se constata el estado del DRIS antiguo. Don Francisco Saavedra informa que no se está recibiendo residuos de ningún tipo y que los últimos residuos depositados en el DRIS se dispusieron hace dos (02) meses.

No se constatan faenas en el DRIS al momento de la inspección. Se recorre el DRIS a lo largo de los sectores A, B y C.

Se observa que no existe manejo de aguas lluvias, las cuales escurren libremente sobre el DRIS.

Se observan cárcavas y grietas sobre el DRIS y sus taludes, así como abundante desmoronamiento y escurrimiento de material desde los taludes, que alcanza la vegetación y zonas húmedas que circundan al DRIS.

Se observan tres sectores del DRIS, que presentan derrumbe del material de la pila de residuos.

Se observan ejemplares de eucaliptus secos, ubicados en el perímetro sureste del DRIS, en uno de los sectores donde se evidencia uno de los derrumbes señalados anteriormente.

En el sector de acceso al predio del DRIS, se observa la unidad de venteo del emisario submarino, instalada después de la última cámara de inspección, la que presentaba espuma en abundancia, que caí libremente hacia el terreno natural.

2.2.- SECTOR LAVADO EQUIPOS

Coordenada UTM WGS84 18s: 5.880.168 mN; 657.295 mE.

Se constata el sector de lavado de equipos, que consiste en una loza de hormigón con sistema de recolección perimetral de aguas, que cuenta con rejilla metálica.

Don Francisco Saavedra informa que todos los camiones de la planta son lavados en dicha instalación.

Se observa presencia de cámara desgrasadora, ubicada al costado de la loza de lavado de equipos.

2.3.- **DRIS NP CELDA 1**

Coordenada UTM WGS84 18s: 5.877.966 N; 660.354 E.

Se constata el estado del DRIS NP, el que está en operación al momento de la inspección. Don Francisco Saavedra informa que el DRIS NP lleva cuatro (04) meses en operación.

Se verifica el registro de ingreso implementado al DRIS NP, el que considera entre otros aspectos; tipo de residuos (producto); nombre; RUT; Patente; Hora de ingreso; N° Guía; Volumen m, Unidad de generación; y Destino en DRIS.

Se constata la construcción y operación de la Celda N° 1 del DRIS NP. Al momento de la inspección se observan faenas de acopio de residuos.

Se observan los sistemas de impermeabilización; de captación de gas; y de recolección de lixiviados.

Se observan dos maquinarias en el DRIS NP; una excavadora y una motoniveladora.

Se constata la laguna de lixiviados que recolecta los RILes del DRIS NP, la que cuenta con cerco perimetral de reja metálica en todo su contorno. Don Francisco Saavedra informa que no existe control de caudales de ingreso y salida a la laguna de lixiviados. La laguna descarga los lixiviados por rebalse.

En el camino de acceso al DRIS NP, se observan tres atravesos de cauce del ducto de lixiviados, sin evidencia de derrames.

Se observa la implementación de una losa de lavado de camiones que acceden al DRIS NP, cuyas aguas son derivadas a la laguna de lixiviados.

El cerco perimetral no resguarda íntegramente el ingreso de fauna a la laguna de lixiviados, al presentar falta de hermeticidad entre la base del cerco y el terreno natural.

3. Estación 2: AREA DE ALMACENAMIENTO DE INSUMOS QUÍMICOS

3.1.- Áreas de descarga

Se inspecciona sector de descarga de ácido sulfúrico desde camión. Se observa que pretil del área se en mantención, por implementación de estructura para cuerda vida. Consultado el Sr. Felipe Poblete, Jefe de Operaciones de Blanqueo y Área Química, informa que las operaciones de descarga desde camión se encuentran interrumpidas hasta finalizar las labores reposición del área de descarga.

Se inspeccionan áreas de descarga desde ferrocarril de ácido sulfúrico, soda cáustica, y clorato de sodio, observándose presencia de pretil de contención y canaletas de recolección derrames, construidas de hormigón, Se realiza registro fotográfico y georreferenciación.

3.2.- Áreas de almacenamiento de soda cáustica, dióxido de cloro y clorato de sodio

Se inspecciona sectores de almacenamiento de dichas sustancias, observándose la presencia de estanques verticales en superficie de diversas capacidades. Se observa muro de separación entre áreas de soda cáustica y dióxido de cloro. Se realiza registro fotográfico.

Se observa existencia de estanque de rebalse enterrado, conectado al área estanca de soda cáustica. Se realiza registro fotográfico.

Se procede a medir con distanciómetro láser marca Leyca, la altura de los pretil de las áreas estancas de

de soda cáustica y clorato de sodio, obteniéndose los siguientes resultados de altura interior del pretil:

- Medido en tres puntos: 1,6 metros (medidos en dos puntos), y de 1,27 (medido en un punto cercano a fundación de estanque)
- Medido en tres puntos, se obtienen los siguientes valores: 1,015 m; 1,018 m y 1,000 m

3.3.- Áreas de almacenamiento de Fuel Oil 6

Se observa la modificación de altura del pretil de contención de contención, medido mediante distanciómetro en tres puntos, arrojando un valor de 0,73 metros. Se realiza registro fotográfico.

Se observa de construcción del estanque de FO6 de 500 m³, y se verifica instalación de cañería de rebalse en estanque de 4200 m³, instalada para reducir el volumen útil a 2.100 m³, de acuerdo a lo señalado por Sr. Ricardo Aguilera, ingeniero a cargo del Área Línea 1. Se realiza registro fotográfico.

Se verifica de área de descarga pavimentada desde camiones y ferrocarril, destinada a combustibles líquidos, con solera perimetral y cámara de recuperación en sector. Se observan 4 soportes de manguera (dos para sector camión, y dos para ferrocarril), más instalación de portavaldes.

3.4.- Bodega de Cal Viva Línea 1

Se procede a inspeccionar bodega de cal viva para línea 1.

Se observa que la bodega se encuentra construida mediante muro de albañilería de 1 metro de altura en todo su perímetro, sobre el cual se ha instalado un muro de paneles metálico. Se observa instalación de techumbre metálica sobre área de carga y descarga de camiones, la cual cuenta con loza de hormigón.

Interior de bodega presenta dos accesos, uno principal y otro lateral, con señalización reglamentaria en ambos accesos. Piso de la bodega es de hormigón, con resaltes en las vías de acceso.

Se observa almacenamiento de cal viva, en maxisacos de 1 m³ de capacidad, apilados en dos niveles. Se constata la ocurrencia de derrames de cal viva por volteo de maxisacos dentro de la bodega y en área de descarga de camiones adyacente.

En el caso del material derramado en área de descarga, se observa la presencia de tres trabajadores retirando a pala la cal derramada, siendo esta cargada en un maxisaco.

En el caso de los derrames dentro de la bodega, no se observa el retiro del material peligroso derramado. Se realiza registro fotográfico. Consultado el Sr. Marco Antonio González, Jefe de Bodega, éste señala que producto de una contingencia en el Horno Cal de la Línea 1, ocurrida ayer aproximadamente a las 20:00 horas, se ha requerido el suministro de cal viva desde la bodega para mantener proceso de la Línea 1. Dicha situación que ha requerido la presencia de los recursos humanos y físicos para resolver dicha contingencia, por lo que los derrames de cal dentro de la bodega serán resueltos una vez finalizada la contingencia del horno.

Se realiza registro fotográfico.

3.5.- Planta de Dióxido de Cloro Línea 1

Se procede a inspeccionar planta de producción de Dióxido de Cloro para línea 1, la cual se encuentra en operación. Se constata la presencia de reactor, torre de absorción y scrubber húmedo de recuperación de dióxido de cloro. En primer nivel se observa loza de hormigón; planta cuenta con tres niveles. Consultado el



Sr. Felipe Poblete, Jefe de Operaciones de Blanqueo y Área Química, respecto de los niveles de producción de la planta, este señala que se produce un promedio de 14 toneladas/día de dióxido de cloro, con un máximo de 20 toneladas/día. La generación de residuos líquidos es discontinua, produciéndose cada vez que se realice una parada de la planta de dióxido de cloro, una parada de la línea 1 o una parada general. También señala que la corriente de ril ácido es conducida hacia el estanque de neutralización a la entrada de la planta de tratamiento de riles del CFI.

Se indica que el requerimiento de información, será efectuado al final del día 2 de inspección.

9. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES

N°	Descripción
	<i>Antecedentes serán requeridos el día 2 de la fiscalización</i>



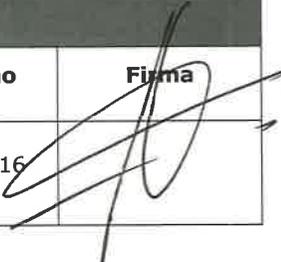
10. FISCALIZADORES (comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)

Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo	Firma
Juan Pablo Granzow	SMA	
Marcelo Guzmán	SMA	
Emelina Zamorano	SEREMI de Salud Biobío	
Francisco Rifo Neira	SEREMI de Salud Biobío	 FISCALIZADOR SEREMI DE SALUD DEL BIOBIO
Erik Arévalo	SAG Biobío	
Marcos Villarroel	SAG Biobío	





11. OTROS ASISTENTES (Complete los antecedentes)

Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo	Correo electrónico	Teléfono	Firma
Francisco Saavedra	Subgerente MASSO, CELCO SA Planta Horcones	francisco.saavedra@arauco.cl	41- 250 9416	

12. RECEPCIÓN DEL ACTA

12.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada recepcionó copia del Acta:

SI NO

En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado _____ **Negación de Recepción** _____

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):

